



Eisbericht Nr. 31

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 91

Nr. 31

Donnerstag, den 25.01.2018

1

Übersicht

Die Bottenwiek ist nördlich der Linie Rödkallen-Raahe und entlang der Küsten mit Eis bedeckt. In Norra Kvarken befindet sich außerhalb des Küstennahen Festeises überwiegend sehr lockeres Eis. Der Finnische Meerbusen ist abgesehen von den Küsten bis etwa 28°O mit Eis bedeckt und auch im Rigaischen Meerbusen ist Eis zu finden.

Bottenwiek

Finnische Küste: In den nördlichen Schären liegt 20-40cm dickes Festeis. Weiter draußen kommt 20-30 cm dickes, sehr dichtes, aufgedichtetes Eis bis Kemi 2 vor. Am Eisrand befindet sich eine schwer passierbare Trümmereisbarriere. Weiter draußen treibt 5-15cm dickes ebenes Eis und dünnes sehr dichtes Eis. In den südlichen Schären kommt 15-30 cm dickes Festeis vor und weiter draußen sehr lockeres Treibeis.

Schwedische Küste: In den Schären der nördlichen Bottenwiek liegt 20-40 cm dickes Festeis. Abseits davon treibt bis Nygrån-Rodkallen-Vikstromsgrund-Kemi 2 sehr dichtes, teilweise zusammengeschobenes, 10-30 cm dickes Eis. Weiter außerhalb kommt 5-15 cm dickes ebenes Eis oder dichtes Eis bis Farstugrunden-Raahe vor. An der Eiskante hat sich eine Trümmereisbarriere gebildet. In den südlichen Schären kommt 15-30 cm dickes Festeis vor.

Norra Kvarken

In den Vaasa Schären liegt 15-30 cm dickes Festeis gefolgt von 5-15 cm dickem, ebenem Eis. Weiter außerhalb treiben Neueis und Eis unterschiedlicher Konzentration nördlich von Nordvalen. In geschützten Gebieten entlang der Küste liegt ansonsten örtlich bis

Overview

The Bay of Bothnia is covered by ice north of the line Rödkallen-Raahe and along the coasts. In Norra Kvarken, mostly very open ice occurs off the fast ice along the coast. In the Gulf of Finland, ice occurs up to about 28°E besides the ice along the coasts. Also in the Gulf of Riga, sea ice occurs.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: In the northern archipelagos 20-40 cm thick fast ice occurs. Farther out, there is 20-30 cm thick very close and ridged ice up to Kemi 2. At the ice edge there is a brash ice barrier which is difficult to force. Farther out 5-15 cm thick level ice and thin very close ice can be found. In the southern archipelagos there is 15-30 cm thick fast ice. Farther out very open drift ice occurs.

Swedish Coast: In the archipelagos of the northern Bay of Bothnia there is 20-40 cm thick fast ice. Off this fast ice there is 10-30 cm very close and partly consolidated ice up to the line Nygrån-Rodkallen-Vikstromsgrund-Kemi 2. Farther out, 5-15 cm thick level ice or close ice can be found up to Farstugrunden-Raahe. At the ice edge, a jammed brash ice barrier has formed. In the southern archipelagos, 15-30 cm thick fast ice occurs.

Norra Kvarken

In the Vaasa archipelagos 10-30 cm thick fast ice occurs, followed by 5-15 cm thick. At sea there is new ice and thin close ice with varying concentrations up to the north of Nordvalen. Else in sheltered areas all along at the coast up to 30 cm fast ice occurs

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisauskünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
 E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
 Reproduction in whole or in part prohibited

zu 30 cm dickes Festeis.

Bottensee

An geschützten Stellen der inneren Schären liegt örtlich bis zu 30 cm dickes ebenes Eis oder Festeis. Entlang der Küsten kommt örtlich 5-10 cm dickes, ebenes Eis oder Neueis vor. Der Ångermanälven ist mit 15-30 cm dickem Festeis bedeckt.

Ålandssee und Schärenmeer

An geschützten Stellen liegt örtlich Neueis oder bis zu 12 cm dickes ebenes Eis oder Festeis.

Finnischer Meerbusen

Finnische Küste: In den inneren Schären kommt dünnes Eis vor und weiter außerhalb Neueis und dünnes Treibeis.

Russische Küste: Im Hafen von St. Petersburg kommt bis zum Leuchtturm Tolbuhin sehr dichtes, 10-15 cm dickes und unter Druck stehendes Eis vor. Weiter draußen ist bis zum Kap Stirsudden sehr dichtes, übereinandergeschobenes, 5-15 cm dickes Eis und bis etwa 28° O sehr lockeres Treibeis zu finden. In der Wyborg Bucht kommt 5-15 cm dickes Festeis vor. Weiter außerhalb treibt sehr dichtes Neueis und Nilas. Im Bjerkesund liegt sehr dichtes, 5-10 cm dickes Eis und in der Lugabucht kommt sehr lockeres Eis vor.

Estnische Küste: In der Narvabucht befindet sich nahe der Ostküste dichtes Treibeis, im Fahrwasser ist offenes Wasser zu finden. In der Kunda- Muuga- und Tallin-Bucht bucht kommt offenes Wasser vor.

Rigaischer Meerbusen

Estnische Küste: In der Pärnubucht kommt zuerst 15-20 cm dickes aufgedrücktes Festeis gefolgt von aufgedrücktem sehr dichtem Treibeis bis Maniland. Anschließend kommt offenes Wasser bis Kihnu vor. Im Moonsund kommt vom Hafen Rohukula bis Rukkirahu sehr dichtes, 5-20 cm dickes Eis vor und im Hafen von Heltermaa ist das sehr dichte Treibeis bis zu 15 cm dick. In der Mitte des Moonsunds kommt offenes Wasser vor.

Lettische Küste: Im Hafen von Riga kommt offenes Wasser vor. Der Hafen von Windau ist wieder eisfrei. Das Fahrwasser von Riga zur Irbenstraße ist überwiegend eisfrei.

Mittlere und Nördliche Ostsee

Litauische Küste: Der Hafen von Klaipeda und dessen Einfahrt sind eisfrei. Im Kurischen Haff befindet sich kompaktes Eis.

Schwedische Küste: In geschützten Buchten kommt Neueis vor.

Mälarsee: Im Westen sowie in geschützten Bereichen im Norden kommt 5-10 cm dickes Festeis vor. Im östlichen Teil hat sich dünnes ebenes Eis gebildet.

Vänersee

In geschützten Buchten liegt örtlich dünnes ebenes Eis. Weiter draußen kommt örtlich Neueis vor.

in places.

Sea of Bothnia

Up to 30 cm thick level ice or fast ice occurs in sheltered areas of the inner archipelagos. Along the coast 5-10 cm thick level ice or new ice occurs in places. The Ångermanälven is covered by 15-30 cm thick fast ice.

Sea of Åland and archipelago sea

In sheltered areas new ice and up to 12 cm thick level ice or fast ice occur.

Gulf of Finland

Finnish coast: There is thin level ice in the inner archipelagos and further out new ice and thin drift ice.

Russian Coast: In the harbour of St. Petersburg, 10-15 cm thick, very close ice occurs up to the lighthouse Tolbuhin, which is under pressure. Farther out, there is very close and rafted, 5-15 cm thick ice up to the Cape Stirsudden followed by very open ice up to about 28° E. 5-15 cm thick fast ice is present in the Vyborg Bay. Further out there is very close new ice and nilas. In the Bjerkesund very close 5-10 cm thick ice can be found and in the Luga bay very open ice occurs.

Estonian Coast: In the Narva Bay, close drift ice occurs close to the east coast. In the fairway, there is open water. There is also open water in the bays of Kunda, Muuga, and Tallin Bay.

Gulf of Riga

Estonian Coast: There is 15-20 cm thick and ridged fast ice in the Pärnu Bay, followed by ridged very close drift ice up to Maniland. Afterwards open water can be found up to Kihnu. In the Moonsund there is very close, 5-20 cm thick ice from the port of Rohukula up to Rukkirahu. In the port of Heltermaa there is very close up to 15 cm thick ice and in the middle of the Moonsund, open water can be found.

Latvian coast: In the port of Riga there is open water. The port of Ventspils is ice free again. The fairway from Riga to the Irbe Strait is mainly ice free.

Central and northern Baltic

Lithuanian Coast: The port of Klaipeda and its entrance are ice free. In the Curonian Lagoon there is compact pack ice.

Swedish coast: In sheltered Bays new ice can be found.

Lake Mälaren: In the western part and in sheltered areas in the north 5-10 cm thick fast ice occurs. In the eastern part, thin level ice has formed.

Lake Vanern

In sheltered areas thin level ice occurs. Further out there is new ice in places.

Skagerrak, Kattegat, Belte und Sund

Norwegische Küste: Im Drammensfjord kommt 5-10 cm dickes Eis vor. Um Tønsberg kommt bis zu 30 cm dickes Festeis vor. Bei Kragerø ist das Festeis bis zu 15 cm dick. In Mossesundet kommt Neueis vor. Ansonsten kann auch in anderen geschützten Lagen örtlich Eis vorkommen.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Im Bottnischen Meerbusen liegen die Temperaturen um oder unter dem Gefrierpunkt, so dass sich das Eiswachstum langsam fortsetzt. In den anderen Regionen wird kein Frost erwartet. Der Wind weht moderat aus südwestlichen Richtungen, so dass das Eis an den nordöstlichen Küsten etwas aufgepresst wird.

Im Auftrag
Dr. S. Schwegmann

Skagerrak, Kattegat, Belts and Sound

Norwegian Coast: In Drammensfjord there is close, 5-10 cm thick ice. Around Tønsberg there is up to 30 cm thick fast ice. Around Kragerø there is up to 15 cm thick fast ice. In Mossesundet there is new ice. Ice is present also in other sheltered areas in places.

Expected Ice Development

In the Gulf of Bothnia temperature are around or below the freezing point. Hence, there is slow ice growth. In the other regions, no frost is expected. The wind blows moderately from south-westerly directions so that there may be ice pressure at the north-eastern coasts.

Dr. S. Schwegmann

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kW	Ice Class	Begin
Estonia	Pärnu	1600 kW	IC	28.01.
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	IA and IB	22.01.
	Raahe, Kalajoki, Kokkola, Pietarsaari and Vaasa	2000 dwt	I and II	14.01.
	Raahe, Kalajoki, Kokkola, Pietarsaari and Vaasa	2000/3000 dwt	IA and IB/IC and II	27.01.
	Kaskinen, Loviisa, Kotka and Hamina	2000 dwt	I and II	27.01.
Russia	Primorsk	-	Ice 1	26.01.
Sweden	Karlsborg and Luleå	2000 dwt	IC	10.01.
	Karlsborg and Luleå	2000 dwt	IA and IB	27.01.
	Haraholmen and Skelleftehamn	2000 dwt	IC	22.01.
	Holmsund, Rundvik, Husum and Örensköldsvik	2000 dwt	I and II	10.01.
	Holmsund, Rundvik, Husum and Örensköldsvik	2000 dwt	IC	27.01.
	Ångermanälven	2000 dwt	I and II	19.12.
	Ångermanälven	2000 dwt	IC	27.01.
	Härnösand, Söråker and Sundsvall	2000 dwt	I and II	27.01.
	Köping and Västerås	1300/2000 dwt	IC/II	21.01.

Jahrgang 91	Nr. 31	Donnerstag, den 25.01.2018	4
-------------	--------	----------------------------	---

Information of the Icebreaker Services

Estonia

Barges towed by tugboats will not be given icebreaker assistance.

Icebreaker: EVA-316 assists in the port of Pärnu.

Finland

The Saimaa Canal is closed for traffic.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing the latitude 60°00'N, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICE INFO on VHF channel 78. This report can also be given directly by phone +4631 699 100.

Vessels bound for ports in the Bay of Bothnia shall report to Bothnia VTS on VHF channel 67 20 nm before Nordvalen lighthouse.

Icebreaker: KONTIO and OTSO assist in the Bay of Bothnia.

Sweden

The traffic separation schemes in the Quark are temporarily out of use from 25th of January.

Vessels bound for ports in the Gulf of Bothnia where traffic restrictions apply, shall when passing the Åland Sea, latitude N 60 degrees, report to ICEINFO on VHF channel 78: Stating ATP, destination, and ETA.

Requests for dirways can be sent to iceinfo@sjoefartsverket.se.

Arrival report is to be made to ICEINFO on VHF channel 16: Stating ATA, ETD, and next port of call. If ETD has changed, notify ICEINFO immediately.

Departure report is to be made to ICEINFO on VHF channel 16: Stating ATD, next port of call, and ETA.

Icebreaker: YMER, FREJ and ODEN assist in the northern Bay of Bothnia. ALE assists in the Quark.

Russia

The traffic of small crafts is restricted in the Russian part of the Gulf of Finland.

From 19th of January tow boat-barges will not be assisted to St. Petersburg.

From 24th of January tow boat-barges will not be assisted to Vyborg. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From 26th of January tow boat-barges will not be assisted to **Primorsk**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From 29th of January tow boat-barges will not be assisted to **Vysotsk**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

Icebreaker: Several icebreakers assist vessels to the port of Vyborg, Vysotsk, Primorsk, Ust-Luga and St. Petersburg.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis – Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen – Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mitttelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen – Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen – Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder Eiskompakt Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden	Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt
--	--

Estland , 25.01.2018

Narva-Jõesuu, Fahrwasser	1000
Kunda, Hafen und Bucht	1000
Pärnu, Hafen und Bucht	7330
Pärnu – Irbenstraße, Fahrwasser	5100
Moonsund	7320

Finnland , 25.01.2018

Röyttä – Etukari	8845
Etukari – Ristinmatala	7345
Ajos – Ristinmatala	7345
Ristinmatala – Kemi 2	6365
Kemi 2 – Kemi 1	5745
Kemi 1, Seegebiet im SW	5345
Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi	7345
Oulu, Hafen – Kattilankalla	8345
Kattilankalla – Oulu 1	5345
Oulu 1, Seegebiet im SW	5745
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	4745
Raahe, Hafen – Heikinkari	5245
Heikinkari – Raahe Leuchtturm	3105
Raahe Leuchtturm – Nahkiainen	3205
Breitengrad Marjaniemi – Ulkokalla, See	2125
Rahja, Hafen – Välimatala	5145
Välimatala bis Linie Ulkokalla – Ykskivi	2115
Breitengrad Ulkokalla – Pietarsaari, See	2015
Ykspihlaja – Repskär	7245
Repskär – Kokkola Leuchtturm	2005
Kokkola Leuchtturm, See außerhalb	2015

Pietarsaari – Kallan	7145
Kallan, Seegebiet außerhalb	2005
Breite Pietarsaari – Nordvalen im NE	3125
Nordvalen, Seegebiet im ENE	3115
Nordvalen – Norrskär, See im W	1115
Vaskiluoto – Ensten	7745
Ensten – Vaasa Leuchtturm	1205
Vaasa Leuchtturm – Norrskär	1005
Kaskinen – Sälgrund	5042
Sälgrund, Seegebiet außerhalb	1000
Pori – Linie Pori Leuchtturm – Säppi	2000
Rauma, Hafen – Kylmäpihlaja	2000
Uusikaupunki, Hafen – Kirsta	5042
Naantali und Turku – Rajakari	2011
Koverhar – Hästö Busö	5041
Inkoo u. Kantvik – Porkkala See	4041
Helsinki, Hafen – Harmaja	1000
Porvoo, Hafen – Varlax	1000
Valko, Hafen – Täktarn	5141
Kotka – Viikari	5142
Viikari – Orregrund	1000
Hamina – Suurmusta	5142
Suurmusta – Merikari	5141

Lettland , 25.01.2018

Riga, Hafen	1000
Riga – Mersrags, Fahrwasser	1000
Mersrags – Irbenstraße, Fahrwasser	1000
Irbenstraße, Fahrwasser	1000

Litauen , 24.01.2018

Klaipeda, Hafen	2000
-----------------	------

Russische Föderation , 25.01.2018

St. Petersburg, Hafen	6213
St. Petersburg – Ostspitze Kotlin	6213
Ostspitze Kotlin – Länge Lt. Tolbuchin	6213
Lt. Tolbuchin – Lt. Šepelevskij	5113
Lt. Šepelevskij – Seskar	2001
Seskar – Sommers	2001
Vyborg Hafen und Bucht	82/5
Vichrevoj – Sommers	51/3
Luga Bucht	1101
Zuf. Luga B. – Linie Mošcnyj-Šepel.	1101

Schweden , 23.01.2018

Karlsborg – Malören	7466
Malören, Seegebiet außerhalb	5046
Luleå – Björnklack	8356
Björnklack – Farstugrunden	5236
Farstugrunden, See im E und SE	5236
Sandgrönn Fahrwasser	5346
Rödkallen – Norströmsgrund	5246
Haraholmen – Nygrån	8346
Nygrån, Seegebiet außerhalb	5246
Skelleftehamn – Gåsören	5246
Gåsören, Seegebiet außerhalb	5246
Bjuröklubb, Seegebiet außerhalb	5246
Nordvalen, See im NE	5326
Nordvalen, See im SW	5326
Västra Kvarnen W-lich Holmöarna	5326
Umeå – Väktaren	5346
Väktaren, See im SE	5326
Örnsköldsvik – Hörnskatan	5246
Ångermanälv oberhalb Sandöbrücke	8444
Ångermanälv unterhalb Sandöbrücke	5344
Sundsvall – Draghallan	8244
Draghallan – Åstholmsudde	5122
Hudiksvallfjärden	5122
Iggesund – Agö	5122
Sandarne – Hällgrund	5122
Ljusnefjärden – Störjungfrun	5122
Gävle – Eggegrund	5122
Öregrundsgrepen	5042
Hallstavik – Svartklubben	5142
Stockholm – Trälhavet – Klövholmen	5042
Köping – Kvicksund	8144
Västerås – Grönsö	8144
Grönsö – Södertälje	5044
Stockholm – Södertälje	5044
Södertälje – Fifong	4014
Norrköping – Hargökalv	5042
Järnverket-Lillhammaren – N Kränkan	5032
Karlstad, Fahrwasser nach	5142
Kristinehamn, Fahrwasser nach	5142